



RECIBIDO

POR Amis Goeta  
FECHA 01-11-2006  
HORA 11:55 a.m.

*Leonel Fernández*  
*Presidente de la República Dominicana*

Num.: 10585

Santo Domingo, D. N.

- 1 NOV 2006

Señor  
**Lic. Julio César Valentín**  
Presidente de la Cámara de Diputados  
Palacio del Congreso Nacional  
Ciudad.

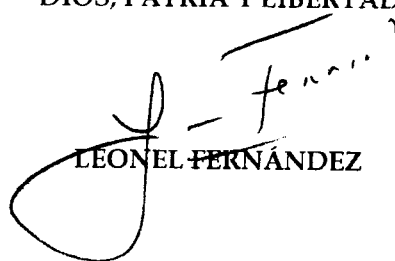
Distinguido Señor Presidente:

Haciendo uso de la facultad que me concede el Artículo 41 de la Constitución de la República, me permito devolverle sin promulgar, los proyectos de leyes mediante los cuales se conceden sendas pensiones a los señores: **Fabio Antonio Rafael Betances**, **Josefina Aquino Mercedes**, **Samuel Medina Nolberto**, **Aura Delfina Guzmán Vilorio** e **Hilda Dolores Pérez Ramos**.

Tal como lo he venido explicando mediante mensajes precedentes, la razón por la cual devuelvo los indicados proyectos es porque los mismo generan una onerosa carga al Poder Ejecutivo, en perjuicio de los servidores públicos que tras largos años de desempeño de sus funciones, y habiendo contribuido con sus aportes, deben someterse a los tramites, procedimientos y montos de la Ley sobre la materia.

Confío pues, que en merito de las razones apuntadas, los referidos proyectos serán desestimados.

DIOS, PATRIA Y LIBERTAD

  
LEONEL FERNÁNDEZ



REPÚBLICA DOMINICANA  
CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA REPÚBLICA DOMINICANA  
O  
PRESIDENCIA

Santo Domingo de Guzmán, D. N.

27 OCT 2006

002430

Señor  
**Dr. Leonel Fernández Reyna,**  
Presidente Constitucional de la República,  
Su despacho.

Vía : **Consultor Jurídico del Poder Ejecutivo.**

Excelentísimo señor Presidente:

Tengo el honor de remitir a usted, para los fines constitucionales, el proyecto de ley que concede una pensión mensual del Estado, por la suma de diez mil pesos (RD\$10,000.00), a favor del señor Fabio Antonio Rafael Betances.

Fue aprobado de urgencia el 26 de julio del 2006, durante la gestión del ex-presidente Alfredo Pacheco Osoria.

El Senado de la República lo había aprobado el 13 de junio del 2006.

Atentamente,

  
Julio César Valentín Jiminán,  
Presidente.

*Fabiola Peralta*  
*Ramon Suero*

2:23 PM

Via: 30 de octubre 2006

JCVJ  
RC/cs-

*11/20/06*



# EL CONGRESO NACIONAL

EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

**CONSIDERANDO PRIMERO:** Que el señor **FABIO ANTONIO RAFAEL BETANCES**, cédula de identidad y electoral No. 001-0643070-5, se distinguió por su intensa labor deportiva, siendo campeón nacional de las 112 libras peso mosca en el año 1963, y manager de béisbol durante varios años en la Provincia de Santiago de los Caballeros;

**CONSIDERANDO SEGUNDO:** Que el referido señor, en la actualidad, atraviesa por un delicado estado de salud a causa de su avanzada edad, situación esta que le impide continuar realizando labores productivas para el sustento propio y el de su familia;

**CONSIDERANDO TERCERO:** Que el evidente incremento en el costo de la canasta familiar, se hace necesario otorgar una pensión al señor **FABIO ANTONIO RAFAEL BETANCES**, que le permita disfrutar, aun medianamente, de un nivel de vida acorde con las demandas actuales;

**CONSIDERANDO CUARTO:** Que es deber del Estado auxiliar a todos aquellos ciudadanos y ciudadanas que mediante la prestación continua de labores le sirvieron a la sociedad dominicana con dedicación, esmero y entereza y que por diversas razones se ven precisados de una adecuada protección para subvenir a sus necesidades básicas;

**VISTO:** El artículo 10 de la ley No. 379, del 11 de diciembre del 1981, sobre Pensiones y Jubilaciones Civiles del Estado.

**HA DADO LA SIGUIENTE LEY:**

**Art.1.-** Se concede una pensión del Estado por la suma de RD\$10,000.00 (DIEZ MIL PESOS CON 00/100) mensuales, a favor del señor **FABIO ANTONIO RAFAEL BETANCES**.

**Art. 2.-** Dicha pensión será pagada con cargo al Fondo de Pensiones y Jubilaciones Civiles del Estado, de la Ley de Gastos Públicos.

*[Handwritten signature]*  
b.s

*[Handwritten signature]*

# CONGRESO NACIONAL

**ASUNTO:**

Proyecto de ley que concede una pensión del Estado a favor del señor FABIO ANT. RAFAEL BETANCES, por la suma de RD\$10,000.00 (DIEZ MIL PESOS) mensuales.

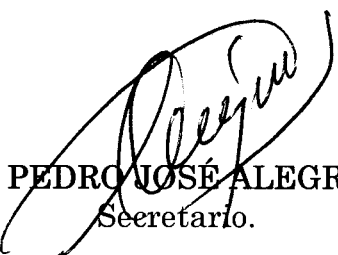
2


**PAG.**

Art. 3.- La presente Ley entrará en vigencia a partir de la fecha de su promulgación.

DADA en la Sala de Sesiones del Senado, Palacio del Congreso Nacional, en Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los trece (13) días del mes de junio del año dos mil seis (2006); años 163 de la Independencia y 143 de la Restauración .

  
ANDRÉS BAUTISTA GARCÍA,  
Presidente

  
PEDRO JOSÉ ALEGRÍA SOTO,  
Secretario.

  
SUCRE ANT. MUÑOZ ACOSTA,  
Secretario Ad-Hoc.


  
b.s


# CONGRESO NACIONAL


**ASUNTO:** Proyecto de ley que concede una pensión del Estado a favor del señor Fabio Ant. Rafael Betances, por la suma de RD\$10,000.00 (diez mil pesos) mensuales.

**PAG. 3**

**DADA** en la Sala de Sesiones de la Cámara de Diputados, Palacio del Congreso Nacional, en Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los veintiséis (26) días del mes de julio del año dos mil seis (2006); años 163° de la Independencia y 143° de la Restauración.

  
Hugo Rafael Néñez Almonte,  
Vicepresidente en funciones.

  
Severina Gil Carreras,  
Secretaria.

  
Soraya María Chahín Mercedes,  
Secretaria ad-hoc.

RC/cs.



## SENADO DE LA REPUBLICA DOMINICANA

### Detalle de Iniciativa al 14 de Junio del 2006

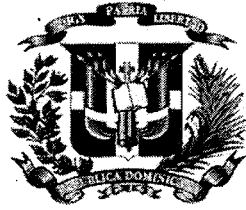
**Número de Iniciativa** : 01739-2006-PLO-SE  
**Tipo de Iniciativa** : Proyecto de Ley  
**Descripción del Proyecto** : PROYECTO DE LEY MEDIANTE EL CUAL SE CONCEDE UNA PENSION DEL ESTADO A FAVOR DEL SEÑOR FABIO ANTONIO RAFAEL BETANCES, POR LA SUMA DE RD\$10,000.00 (DIEZ MIL PESOS) MENSUALES.  
**Historial** : Depositada el 26/5/2006. En Agenda para Tomar en Consideración el 6/6/2006. Tomada en Consideración el 6/6/2006. Liberada de Trámites el 6/6/2006. En Agenda el 13/6/2006. Aprobada en Primera lectura el 13/6/2006. Declarada de Urgencia el 13/6/2006. En Agenda el 13/6/2006. Aprobada en Segunda Lectura el 13/6/2006. En Transcripción Legislativa el 14/6/2006.  
**Cámara Inicial** : Senado de la República  
**Veces Devuelto De la Cámara Diputados** : 0  
**Conteo de Legislaturas Iniciado** : No  
**Año Legislativo** : 2006  
**Cuatrenio** : 2002-2006  
**Legislatura de Inicio** : 2006-PLO  
**Número de Expediente Cámara Diputados** : ---  
**Originada por el Poder** : Senado de la República  
**Número de Oficio** : ---  
**Proponentes** : TONTY RUTINEL DOMINGUEZ  
**Comisiones** : ---  
**Iniciativa Priorizada** : No  
**Aprobación Presidida Por** : ---  
**Secretarios en Aprobación** : ---  
**Digitado Por** : Evelyn Nin  
**Revisado Por** : ---



## SENADO DE LA REPUBLICA DOMINICANA

### Detalle de Iniciativa al 14 de Junio del 2006

**Número de Iniciativa** : 01739-2006-PLO-SE  
**Tipo de Iniciativa** : Proyecto de Ley  
**Descripción del Proyecto** : PROYECTO DE LEY MEDIANTE EL CUAL SE CONCEDE UNA PENSION DEL ESTADO A FAVOR DEL SEÑOR FABIO ANTONIO RAFAEL BETANCES, POR LA SUMA DE RD\$10,000.00 (DIEZ MIL PESOS) MENSUALES.  
**Historial** : Depositada el 26/5/2006. En Agenda para Tomar en Consideración el 6/6/2006. Tomada en Consideración el 6/6/2006. Liberada de Trámites el 6/6/2006. En Agenda el 13/6/2006. Aprobada en Primera lectura el 13/6/2006. Declarada de Urgencia el 13/6/2006. En Agenda el 13/6/2006. Aprobada en Segunda Lectura el 13/6/2006. En Transcripción Legislativa el 14/6/2006.  
**Cámara Inicial** : Senado de la República  
**Veces Devuelto De la Cámara Diputados** : 0  
**Conteo de Legislaturas Iniciado** : No  
**Año Legislativo** : 2006  
**Cuatrenio** : 2002-2006  
**Legislatura de Inicio** : 2006-PLO  
**Número de Expediente Cámara Diputados** : ---  
**Originada por el Poder** : Senado de la República  
**Número de Oficio** : ---  
**Proponentes** : TONTY RUTINEL DOMINGUEZ  
**Comisiones** : ---  
**Iniciativa Priorizada** : No  
**Aprobación Presidida Por Secretarios en Aprobación** : ---  
**Digitado Por** : Evelyn Nin  
**Revisado Por** : ---



**SENADO DE LA REPUBLICA DOMINICANA**

**Detalle de Iniciativa al 26 de Mayo del 2006**

**Número de Iniciativa** : 01739-2006-PLO-SE  
**Tipo de Iniciativa** : Proyecto de Ley  
**Descripción del Proyecto** : PROYECTO DE LEY MEDIANTE EL CUAL SE CONCEDE UNA PENSION DEL ESTADO A FAVOR DEL SEÑOR FABIO ANTONIO RAFAEL BETANCES, POR LA SUMA DE RD\$10,000.00. MENSUALES.  
**Historial** : Depositada el 26/05/2006.  
**Cámara Inicial** : Senado de la República  
**Veces Devuelto De la Cámara Diputados** : 0  
**Conteo de Legislaturas Iniciado** : No  
**Año Legislativo** : 2006  
**Cuatrenio** : 2002-2006  
**Legislatura de Inicio** : 2006-PLO  
**Número de Expediente Cámara Diputados** : ---  
**Originada por el Poder** : Senado de la República  
**Número de Oficio** : ---  
**Proponentes** : TONTY RUTINEL DOMINGUEZ  
**Comisiones** : ---  
**Iniciativa Priorizada** : No  
**Aprobación Presidida Por Secretarios en Aprobación** : ---  
**Digitado Por** : Evelyn Nin  
**Revisado Por** : ---

*de urgencia*

*Cegualdo  
13/6/06  
por Tonty*



*liberada*

001739

SENADO DE LA R.D.

*Culiyon*

2006 MAY 13 P. 13

# EL CONGRESO NACIONAL

EN NOMBRE DE LA REPUBLICA



## Ley que Concede Pensión del Estado al Señor Fabio Antonio Rafael Betances

**CONSIDERANDO PRIMERO:** Que el señor **FABIO ANTONIO RAFAEL BETANCES**, cédula de identidad y electoral 001-0643070-5, se distinguió por su intensa labor deportiva, siendo campeón nacional de las 112 libras peso mosca en el año 1963, y manager de béisbol durante varios años en la Provincia de Santiago de los Caballeros;

**CONSIDERANDO SEGUNDO:** Que el referido señor, en la actualidad, atraviesa por un delicado estado de salud a causa de su avanzada edad, situación esta que le impide continuar realizando labores productivas para el sustento propio y el de su familia;

**CONSIDERANDO TERCERO:** Que el evidente incremento en el costo de la canasta familiar, se hace necesario otorgar una pensión al señor **FABIO ANTONIO RAFAEL BETANCES** que le permita disfrutar, aun medianamente, de un nivel de vida acorde con las demandas actuales;

**CONSIDERANDO CUARTO:** Que es deber del Estado auxiliar a todos aquellos ciudadanos y ciudadanas que mediante la prestación continua de labores le sirvieron a la sociedad dominicana con dedicación, esmero y entereza y que por diversas razones se ven precisados de una adecuada protección para subvenir a sus necesidades básicas;

**VISTO:** El artículo 10 de la ley No. 379, del 11 de diciembre del 1981, sobre Pensiones y Jubilaciones Civiles del Estado.

### HA DADO LA SIGUIENTE LEY:

**Art.1.-** Se concede una pensión del Estado por la suma de **RD\$10,000.00 (DIEZ MIL PESOS CON 00/100)** mensuales a favor del señor **FABIO ANTONIO RAFAEL BETANCES**.

**Art. 2.-** Dicha pensión será pagada con cargo al Fondo de Pensiones y Jubilaciones Civiles del Estado de la Ley de Gastos Públicos.

**Art. 3.-** La presente Ley entrará en vigencia a partir de la fecha de su promulgación.

DADA....

**MOCION PRESENTADA POR:**

**TONY RUTINEL DOMINGUEZ**  
Senador de la República  
Por la Provincia Santo Domingo

**Santo Domingo Este**  
**28 de Marzo del 2006**

**Al :** Ing. Touny Rutiner Domingo  
**SENADOR POR LA PROVINCIA STO DGO ESTE**

**Solicitante :** Fabio Ant. Rafael Betances  
**TEL: 809-598-8414**

Cortesmente le saludo y a la ves solicito que usted me ayude en el problema que me afecta.

Soy un dirigente del PRD en el cual ocupo el cargo de presidente de los viejos robles, tengo 61 años de edad en la que mi juventud la entregue a mi pais, ocupando puestos de mucha importancias en el fortalecimiento deportivo, siendo campeon nacional de las 112 libras peso moca en el año 1963 y manager de beisboll en santiago de los caballeros.

En la actualidad no poseo los recursos suficiente para mantenerme ami y a mi familia por lo que quiero que usted me ayude con una pencion para asi poder darle la alimentacion y la educasion que se merecen los 4 hijos que poseo

Gracias por la ayuda prestada.

Atentamente:

  
**Fabio Antonio Rafael Betances**

**Ced. 001-0643070-5**

*Caraballo to  
de los Gmarias*

REPUBLICA DOMINICANA

JUNTA CENTRAL ELECTORAL  
CÓDULA DE IDENTIFICACION ELECTORAL

001-06-43070-5

17-ENE-1945 M SOLTERO  
NACIMIENTO SEXO ESTADO CIVIL

SANTIAGO SEC. NATANZAS I  
LUGAR NACIMIENTO PIEL SANGRE

COMERCIANTE  
OCCUPACION

NINGUNAS  
SEÑAS PARTICULARES

**2005**

FABIO ANTONIO RAFAEL  
BETANCES

RAMON JIMENEZ HIJO

LOS FRAILES KM. 12      DISTRITO NACIONAL